

**Beschluss des Vorstandes
des EVTZ „Europaregion Tirol-
Südtirol-Trentino“**

Sitzung vom

13.05.2023

**Deliberazione della Giunta
del GECT „Euregio Tirolo-Alto
Adige-Trentino“**

Seduta del

Anwesende Mitglieder des Vorstandes:

Euregio-Präsident: Landeshauptmann der
Autonomen Provinz Trient, Maurizio Fugatti
Landeshauptmann der Autonomen Provinz
Bozen, Arno Kompatscher
Landeshauptmann des Landes Tirol, Anton Mattle

Anwesender Schriftführer:

Euregio-Generalsekretariat

Weitere Anwesende:

Marilena Defrancesco, Generalsekretärin des
EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“
Christoph von Ach, EVTZ „Europaregion Tirol-
Südtirol-Trentino“
Matthias Fink, EVTZ „Europaregion Tirol-
Südtirol-Trentino“

Componenti della Giunta presenti:

Presidente Euregio: Maurizio Fugatti, Presidente
della Provincia Autonoma di Trento
Arno Kompatscher, Presidente della Provincia
Autonoma di Bolzano
Anton Mattle, Capitano del Land Tirol

Verbalizzante presente:

Segretariato generale dell'Euregio

Presenti inoltre:

Marilena Defrancesco, Segretario generale del
GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“
Christoph von Ach, GECT „Euregio Tirolo-Alto
Adige-Trentino“
Matthias Fink, GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-
Trentino“

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
behandelt der Vorstand des EVTZ „Europaregion
Tirol-Südtirol-Trentino“ - kurz Euregio - folgenden

GEGENSTAND

**Abänderungen zum Haushaltsvoranschlag
2023-2025**

Gemäß Art. 1, Abs. 7, lit e) der Satzung der
Euregio der Versammlung obliegt die
Genehmigung des jährlichen und mehrjährigen
Budgets, dessen Abänderungen und die
sonstigen in Art. 48 des Gesetzes der
italienischen Republik Nr. 88/2009 vorgesehenen
Angelegenheiten der Rechnungsführung.

Gemäß Art. 2, Abs. 7, lit. e) der Satzung der
Euregio nimmt der Vorstand das jährliche und

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la
Giunta del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-
Trentino“, di seguito anche Euregio, tratta il
seguinte

OGGETTO

**Variazioni al bilancio economico preventivo
2023-2025**

Secondo l'articolo 1, comma 7, lett. e) dello
Statuto dell'Euregio all'Assemblea spetta
l'approvazione del bilancio economico preventivo
annuale e pluriennale, le loro variazioni e gli altri
atti contabili previsti dall'articolo 48 della legge
della Repubblica italiana n. 88 del 2009.

Secondo l'articolo 2, comma 7, lett. e) dello
Statuto dell'Euregio la Giunta adotta il bilancio

mehrfährige Budget sowie dessen Abänderungen an und beschließt Angelegenheiten des Rechnungswesens gemäß Art. 48 des Gesetzes der italienischen Republik Nr. 88/2009.

Gemäß Art. 3, Abs. 4, lit. c) der Satzung der Euregio schlägt der Präsident dem Vorstand das jährliche Arbeitsprogramm vor sowie den jährlichen und mehrjährigen Haushaltsvoranschlag, Änderungen daran, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Kapitalflussrechnung und die Erläuterungen sowie die anderen in Artikel 48 des Gesetzes der italienischen Republik Nr. 88 von 2009 vorgesehenen Angelegenheiten der Rechnungsführung.

Gemäß Art. 3, Abs. 4, lit. f) der Satzung der Euregio legt der Präsident der Versammlung das jährliche und mehrjährige Budget, dessen Abänderungen und die anderen in Art. 48 des Gesetzes der italienischen Republik Nr. 88/2009 vorgesehenen Angelegenheiten der Rechnungsführung vor.

Gemäß Art. 17, Abs. 1 der Satzung erstellt die Euregio in Übereinstimmung mit den internationalen Buchführungsregeln im Sinne des Art. 48 des Gesetzes der italienischen Republik Nr. 88/2009 den jährlichen und mehrjährigen Voranschlag, die Vermögensrechnung, die Gewinn- und Verlustrechnung, den Finanzbericht und den Bilanzanhang und unterbreitet diese den Mitgliedern, die sie nach Anhörung der Kontrolleinrichtungen gemäß Art. 47, Abs. 5 des genannten Gesetzes Nr. 88 von 2009 genehmigen.

Der Haushaltsvoranschlag 2023-2025 der Euregio wurde von der Euregio-Versammlung mit Beschluss Nr. 09/2022 vom 29.09.2022 genehmigt.

Änderungen des Arbeitsprogramms 2023 erfolgen durch die Inanspruchnahme der im Budget zum 31.12.2022 unter den "Transitorischen Abgrenzungsposten" rückgestellten Mittel, die in den Vorjahren für Euregio-Projektaktivitäten vorgesehen waren und noch nicht gebunden wurden:

economico preventivo annuale e pluriennale, le proposte di variazione degli stessi nonché gli atti contabili previsti dall'articolo 48 della legge della Repubblica Italiana n. 88 del 2009.

Secondo l'articolo 3, comma 4, lett. c) dello Statuto dell'Euregio il Presidente propone alla Giunta il programma di lavoro annuale nonché il bilancio economico preventivo annuale e pluriennale, le loro variazioni, lo stato patrimoniale, il conto economico, il rendiconto finanziario e la nota integrativa e gli altri atti contabili previsti dall'articolo 48 della legge della Repubblica Italiana n. 88 del 2009;

Secondo l'articolo 3, comma 4, lett. f) dello Statuto dell'Euregio il Presidente presenta all'Assemblea il bilancio economico preventivo annuale e pluriennale, le loro variazioni e gli altri atti contabili previsti dall'articolo 48 della legge della Repubblica italiana n. 88 del 2009.

Secondo l'articolo 17, comma 1, dello Statuto l'Euregio redige in conformità ai principi contabili internazionali, ai sensi dell'articolo 48 della legge della Repubblica italiana n. 88 del 2009 il bilancio economico preventivo annuale e pluriennale, lo stato patrimoniale, il conto economico, il rendiconto finanziario e la nota integrativa e li sottopone ai membri, che li approvano sentite le amministrazioni vigilanti, di cui all'articolo 47, comma 5, della medesima legge n. 88 del 2009.

Il bilancio economico preventivo 2023-2025 dell'Euregio è stato approvato dall'Assemblea dell'Euregio con deliberazione n. 09/2022 del 29.09.2022.

Modifiche al piano di lavoro 2023 vengono, apportate attingendo, per la relativa copertura, dalle risorse accantonate alla voce "Risconti passivi pluriennali" del bilancio al 31.12.2022, destinate negli esercizi precedenti ad attività progettuali dell'Euregio e non ancora impegnate:



- 2020-D-020 "Euregio-Erhebung zur Arbeitsplatzqualität" (Erhöhung um 20.000,00 EUR),
- 2023-D-003 „Euregio Sport Camp" (Erhöhung um 15.000,00 EUR),
- 2023-D-004 "Euregio Music Camp" (Erhöhung um 15.000,00 EUR),
- 2023-D-005 „Zusammenarbeit mit dem Europäischen Forum Alpbach-Tiroltag" (Erhöhung um 30.000,00 EUR),
- 2023-D-007 "EuregioSprintChampion" (Erhöhung um 5.000,00 EUR),
- 2023-D-010 "Euregio macht Schule" (Erhöhung um 5.000,00 EUR),
- 2023-D-017 "Euregio-Kulturveranstaltungen Trentino" (Erhöhung um 15.000,00 EUR),
- "2019-D-020 Euregio-Radwegnetz" (Erhöhung um 40.000,00 EUR),
- Euregio-Kids Kunst in der Schule" (70.000,00 EUR),
- "Drama Lab" (40.000,00 EUR),
- "So isst Euregio" (100.000,00 EUR),
- „Euregio Sozial Award" (20.000,00 EUR),

mit einem Gesamtbetrag von 375.000 EUR.

Weitere Anpassungen betreffen die Schätzung der IRAP für das im Jahr 2023 zur Verfügung gestellte Personal (Erhöhung von 22.500 Euro) und die aktualisierte Schätzung der Aktivzinsen auf das Bankguthaben (8.000 Euro). Die Differenz in der Höhe von 14.500 Euro wird mit den anderen Rücklagen der allgemeinen Spesen bis zum 31.12.2021 gedeckt, die unter dem Kapitel „Transitorischen Abgrenzungsposten“ ausgewiesen sind.

Die für 2023 veranschlagten Gesamteinnahmen werden in Höhe von 3.691.800 EUR verbucht, zuzüglich der Verwendung von den Rechnungsabgrenzungsposten zurückgestellten Mitteln in Höhe von 544.500 EUR, während sich die Gesamtausgaben auf 4.201.800 EUR belaufen.

Änderungen des Haushaltsvoranschlags 2024 und 2025 erfolgen durch die in dem diesbezüglichen „Reservfonds für verschiedene Projektentwicklungen“ rückgestellten Mittel.

Da das Zweijahresprogramm für den Ankauf von Lieferungen und Dienstleistungen die Auflistung der Beschaffungen mit einem geschätzten Wert von mindestens 40.000 Euro enthalten muss, die

- 2020-D-020 "Sondaggio dell'Euregio sulle condizioni di lavoro" (aumento di 20.000,00 euro),
- 2023-D-003 "Euregio Sport Camp" (aumento di 15.000,00 euro),
- 2023-D-004 "Euregio Music Camp" (aumento di 15.000,00 euro),
- 2023-D-005 „Collaborazione con il Forum Europeo di Alpbach-Giornata del Tirolo" (aumento di 30.000,00 euro),
- 2023-D-007 "Euregio Sprint Champion" (aumento di 5.000,00 euro),
- 2023-D-010 "Euregio fa scuola" (aumento di 5.000,00 euro),
- 2023-D-017 "Eventi culturali Euregio in Trentino" (aumento di 15.000,00 euro),
- "2019-D-020 Rete vie ciclabili Euregio" (aumento di 40.000,00 euro),
- "Euregio-Kids Arte a scuola" (70.000,00 euro),
- "Drama Lab" (40.000,00 euro),
- "Euregio in tavola" (100.000,00 euro),
- "Premio solidarietà Euregio" (20.000,00 euro),

per un totale di 375.000 euro

Ulteriori adeguamenti riguardano la stima dell'IRAP per il personale messo a disposizione nell'anno 2023 (aumento di 22.500 euro) e la stima aggiornata degli interessi attivi sui depositi bancari (8.000 euro). La differenza pari 14.500 euro trova copertura negli altri accantonamenti per spese generali effettuati al 31.12.2021 e registrati alla voce "Risconti passivi pluriennali"

Il totale dei ricavi preventivati iscritti a bilancio per il 2023 risulta pari a 3.691.800 euro, a cui si aggiunge l'utilizzo delle risorse accantonate nei risconti passivi pluriennali, pari a 544.500 euro, mentre i costi ammontano a 4.201.800 euro .

Le modifiche al bilancio preventivo per gli anni 2024 e 2025 vengono apportate attingendo dal rispettivo Fondo di riserva per sviluppo progetti diversi.

Inoltre, tenuto conto che il Programma biennale degli acquisti di forniture e servizi debba riportare l'elenco degli acquisti di valore stimato pari o superiore a 40.000 euro, classificati in base

nach dem Jahr der Einleitung des Vergabeverfahrens klassifiziert sind, wird festgehalten, dass das Zweijahresprogramm für den Ankauf von Lieferungen und Dienstleistungen 2023-2025 der Euregio keine aktuellen Dienstleistungen enthält.

Nach kurzer Diskussion geht der Vorstand der Euregio zur Beschlussfassung über.

Der Vorstand der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino

beschließt

einstimmig:

- die direkten Projekte „Euregio-Kids Kunst in der Schule“ (70.000,00 EUR), "Drama Lab" (40.000,00 EUR), "So isst Euregio" (100.000,00 EUR) und „Euregio Sozial Award“ (20.000,00 EUR), in das Arbeitsprogramm 2023 der Euregio aufzunehmen und das Projektbudget des direkten Projektes 2020-D-020 "Euregio-Erhebung zur Arbeitsplatzqualität" (Erhöhung um 20.000,00 EUR), 2023-D-003 „Euregio Sport Camp“ (Erhöhung um 15.000,00 EUR), 2023-D-004 "Euregio Music Camp" (Erhöhung um 15.000,00 EUR), 2023-D-005 „Zusammenarbeit mit dem Europäischen Forum Alpbach-Tiroltag“ (Erhöhung um 30.000,00 EUR), 2023-D-007 "Euregio Sprint Champion" (Erhöhung um 5.000,00 EUR), 2023-D-010 "Euregio macht Schule" (Erhöhung um 5.000,00 EUR), 2023-D-017 "Euregio-Kulturveranstaltungen Trentino" (Erhöhung um 15.000,00 EUR), "2019-D-020 Euregio-Radwegnetz" (Erhöhung um 40.000,00 EUR) zu erhöhen, mit einem Gesamtbetrag von 375.000 EUR. Diese Kosten werden durch die in den Rechnungsabgrenzungsposten zurückgestellten Mitteln gedeckt;
- die Änderungen zum Haushaltsvoranschlag 2023-2025 der Versammlung zur Genehmigung vorzulegen (Anhang TOP 3);
- zur Kenntnis zu nehmen, dass das Zweijahresprogramms für den Ankauf von Lieferungen und Dienstleistungen 2023-2023 der Euregio zurzeit keine Dienstleistungen enthält.

all'annualità nella quale si prevede di dare avvio alla procedura di affidamento, si prende atto che il Programma biennale degli acquisti di forniture e servizi 2023-2025 dell'Euregio non contiene attualmente elementi.

Dopo breve discussione, la Giunta dell'Euregio procede alla deliberazione

La Giunta dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino

delibera

all'unanimità:

- di introdurre nel programma di lavoro 2023 i progetti diretti "Euregio-Kids Arte a scuola" (70.000,00 euro), "Drama Lab" (40.000,00 euro), "Euregio in tavola" (100.000,00 euro) e "Premio solidarietà Euregio" (20.000,00 euro) e di incrementare il budget per i progetti diretti "2020-D-020 "Sondaggio dell'Euregio sulle condizioni di lavoro" (aumento di 20.000,00 euro), 2023-D-003 "Euregio Sport Camp" (aumento di 15.000,00 euro), 2023-D-004 "Euregio Music Camp" (aumento di 15.000,00 euro), 2023-D-005 „Collaborazione con il Forum Europeo di Alpbach-Giornata del Tirolo" (aumento di 30.000,00 euro), 2023-D-007 "Euregio Sprint Champion" (aumento di 5.000,00 euro), 2023-D-010 "Euregio fa scuola" (aumento di 5.000,00 euro), 2023-D-017 "Eventi culturali Euregio in Trentino" (aumento di 15.000,00 euro), "2019-D-020 Rete vie ciclabili Euregio" (aumento di 40.000,00 euro), per un totale di 375.000 euro. Tali spese trovano copertura nelle nuove risorse finanziarie accantonate.
- di presentare le variazioni al bilancio economico preventivo 2023-2025 all'Assemblea per l'approvazione (allegato Punto OdG 3);
- di prendere atto che il Programma biennale degli acquisti di forniture e servizi 2023-2025 non contiene attualmente elementi



Gelesen, genehmigt und gefertigt,
der Präsident

Maurizio Fugatti

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Letto, approvato e firmato
Il Presidente

Gelesen, genehmigt und gefertigt,
die Generalsekretärin

Marilena Defrancesco

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Letto, approvato e firmato
Il Segretario generale

Abänderungen im Arbeitsprogramm 2023

und

Abänderung des Haushaltsvoranschlags 2023-2025

- Neuer wirtschaftlicher Haushaltsvoranschlag 2023-2025
- Bericht des Präsidenten der Euregio Maurizio Fugatti

Variazioni al piano di lavoro 2023

e

variazione del bilancio economico preventivo 2023-2025

- Nuovo schema Budget economico preventivo 2023-2025
- Relazione del Presidente dell'Euregio Maurizio Fugatti

Wirtschaftliches Budget Budget economico			2023	2024	2025
			Euro	Euro	Euro
A)	Gesamtleistungen Valore della produzione		4.236.300,00	3.360.000,00	3.360.000,00
	1) Nettoumsatzerlöse Ricavi		3.691.800,00	3.360.000,00	3.360.000,00
		600100 Zuwendungen Autonome Provinz Bozen Erogazioni Provincia Autonoma di Bolzano	1.230.600,00	1.120.000,00	1.120.000,00
		Mitgliedsbeitrag Quota membro	650.000,00	650.000,00	650.000,00
		Euregio-Wissenschaftsforschungsfonds u. Mobilitätsfonds Fondo Euregio per la ricerca scientifica e Fondo mobilità	400.000,00	400.000,00	400.000,00
		Projekt AlpGov - EUSALP Action Group 4 Progetto AlpGov - EUSALP Action Group 4	50.000,00	50.000,00	50.000,00
		iMonitraf - Coordination Point iMonitraf - Coordination Point	20.000,00	20.000,00	20.000,00
		Euregio-Entwicklungszusammenarbeitsprogramms in Ostafrika Programma Euregio di cooperazione allo sviluppo in Africa Orientale	110.600,00		
		600200 Zuwendungen Autonome Provinz Trient Erogazioni Provincia Autonoma di Trento	1.230.600,00	1.120.000,00	1.120.000,00
		Mitgliedsbeitrag Quota membro	650.000,00	650.000,00	650.000,00
		Euregio-Wissenschaftsforschungsfonds u. Mobilitätsfonds Fondo Euregio per la ricerca scientifica e Fondo mobilità	400.000,00	400.000,00	400.000,00
		Projekt AlpGov - EUSALP Action Group 4 Progetto AlpGov - EUSALP Action Group 4	50.000,00	50.000,00	50.000,00
		iMonitraf - Coordination Point iMonitraf - Coordination Point	20.000,00	20.000,00	20.000,00
		Euregio-Entwicklungszusammenarbeitsprogramms in Ostafrika Programma Euregio di cooperazione allo sviluppo in Africa Orientale	110.600,00		
		600300 Zuwendungen vom Land Tirol Erogazioni Land Tirol	1.230.600,00	1.120.000,00	1.120.000,00
		Mitgliedsbeitrag Quota membro	650.000,00	650.000,00	650.000,00
		Euregio-Wissenschaftsforschungsfonds u. Mobilitätsfonds Fondo Euregio per la ricerca scientifica e Fondo mobilità	400.000,00	400.000,00	400.000,00
		Projekt AlpGov - EUSALP Action Group 4 Progetto AlpGov - EUSALP Action Group 4	50.000,00	50.000,00	50.000,00
		iMonitraf - Coordination Point iMonitraf - Coordination Point	20.000,00	20.000,00	20.000,00
		Euregio-Entwicklungszusammenarbeitsprogramms in Ostafrika Programma Euregio di cooperazione allo sviluppo in Africa Orientale	110.600,00		
		600500 Zuwendungen Autonome Region Trentino A.Adige Erogazioni Regione Aut.Trentino A.Adige			
		600600 INTERREG Finanzierung Finanziamento INTERREG	0,00	0,00	0,00
	2) Veränderungen an unfert.u.fert.Erzeugnissen Variazione delle rimanenze		0,00	0,00	0,00
	3) Veränderung d.in Ausführung begriffenen Arbeiten Variazione dei lavori in corso su ordinazione		0,00	0,00	0,00
	4) Aktivierte Eigenleistungen Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni		0,00	0,00	0,00
	5) Sonstige betriebliche Erlöse und Erträge Altri ricavi e proventi		544.500,00	0,00	0,00
	a) Kostenbeiträge Contributi su costi		0,00	0,00	0,00
	b) Andere betriebliche Erlöse und Erträge Ricavi e proventi diversi		544.500,00	0,00	0,00
		630902 Verwendung anderer Rückstellungen für Projekte Utilizzo altri accantonamenti per Progetti	530.000,00		
		630903 Verwendung anderer Rückstellungen für allgemeine Spesen Utilizzo altri accantonamenti per Spese generali	14.500,00		
B)	Aufwendungen für Gesamtleistung Costi della produzione		-4.201.800,00	-3.325.500,00	-3.325.500,00
	6) Materialaufwand für Roh-, Hilfs-, Betriebsstoffe, Waren Costi per materie prime, sussidarie, di consumo e di merci		-8.000,00	-8.000,00	-8.000,00
		520600 Bürobedarf Materiale d'ufficio, cancelleria	-5.000,00	-5.000,00	-5.000,00
		520610 Bücher, Veröffentlichungen Libri, pubblicazioni e riviste	-3.000,00	-3.000,00	-3.000,00
	7) Aufwendungen für Dienstleistungen Costi per servizi		-3.687.800,00	-2.811.500,00	-2.811.500,00



Wirtschaftliches Budget Budget economico				2023	2024	2025
				Euro	Euro	Euro
1	Allgemeine Spesen Spese generali			-292.000,00	-292.000,00	-292.000,00
		500100	Freiberufliche Leistungen Prestazioni professionali	-25.000,00	-25.000,00	-25.000,00
		520100	Honorare für Verwalter u. Steuerberater Compensi professionali amministrativi e fiscali	-17.000,00	-17.000,00	-17.000,00
		520320	Information und Öffentlichkeitsarbeiten Informazioni e pubbliche relazioni	-200.000,00	-200.000,00	-200.000,00
		520460	Informatik und Software Informatica e Software	-20.000,00	-20.000,00	-20.000,00
		520900	Sonstige Institutionell- und Verwaltungsausgaben Altre spese istituzionali e di amministrazione	-30.000,00	-30.000,00	-30.000,00
2	Projekte Progetti			-3.395.800,00	-2.519.500,00	-2.519.500,00
I. Jugend und Sport I. Gioventù e sport				-250.000,00	-300.000,00	-260.000,00
			Euregio-Jugendfestival Festival della gioventù Euregio	-35.000,00	-35.000,00	-35.000,00
			Euregio Summer Camp Euregio Summer Camp	-30.000,00	-40.000,00	-40.000,00
			Euregio Sport Camp Euregio Sport Camp	-55.000,00	-55.000,00	-55.000,00
			Euregio Music Camp Euregio Music Camp	-70.000,00	-70.000,00	-70.000,00
			Euregio-Spiele Giochi Euregio		-40.000,00	
			Euregio Sprintchampion Euregio Sprintchampion	-20.000,00	-20.000,00	-20.000,00
			Tour of the Alps Tour of the Alps	-40.000,00	-40.000,00	-40.000,00
II. Europa II. Europa				-115.000,00	-90.000,00	-115.000,00
			Zusammenarbeit mit dem Europäischen Forum Alpbach-Tiroltag Collaborazione con il Forum Europeo di Alpbach-Giornata del Tirolo	-70.000,00	-70.000,00	-70.000,00
			Euregio-Akademie Accademia dell'Euregio	-45.000,00	-20.000,00	-45.000,00
III. Bildung, Forschung und Universität III. Formazione, ricerca e università				-1.465.000,00	-1.250.000,00	-1.250.000,00
			Euregio-Wissenschaftsforschungsfonds Fondo Euregio per la ricerca scientifica	-1.100.000,00	-1.100.000,00	-1.100.000,00
			Euregio-Mobilitätsfonds Fondo Euregio per la mobilità	-100.000,00	-100.000,00	-100.000,00
			Alpbacher Universitätskurs Europarecht der Europaregion Corso universitario ad Alpbach di diritto europeo dell'Euregio	-5.000,00	-5.000,00	-5.000,00
			Euregio macht Schule Euregio fa Scuola	-25.000,00	-20.000,00	-20.000,00
			Förderung der musikalischen Grundausbildung Sviluppo della formazione musicale di base	-55.000,00		
			Die Jugend zwischen Übergang, Herausforderungen und Chancen Il mondo giovanile tra transizioni, sfide ed opportunità	-155.000,00		
			Vernastaltungen Euregio Campus Innsbruck Eventi Euregio Campus Innsbruck	-25.000,00	-25.000,00	-25.000,00
IV. Gesundheit und Soziales IV. Salute e politiche sociali				-269.000,00	-78.000,00	-58.000,00
			Euregio-Family Pass Euregio-Family Pass	-50.000,00	-50.000,00	-50.000,00
			Euregio-Frauen und Chancengleichheit Donne Euregio e pari opportunità	-8.000,00	-8.000,00	-8.000,00
			Territoriale Entwicklung: Die Dimension der Frau Sviluppo territoriale: dimensione donna	-71.000,00		
			Euregio -Erhebung zur Arbeitsplatzqualität Sondaggio dell'Euregio sulle condizioni di lavoro	-20.000,00		
			So isst Euregio Euregio in tavola	-100.000,00		
			Euregio Sozial Award Premio solidarietà Euregio	-20.000,00	-20.000,00	
V. Kultur V. Cultura				-292.000,00	-147.000,00	-197.000,00
			Kulturnetzwerk der Euregio Rete culturale dell'Euregio	-30.000,00	-30.000,00	-30.000,00

Wirtschaftliches Budget Budget economico				2023	2024	2025
				Euro	Euro	Euro
		Euregio-Kulturveranstaltungen Tirol Eventi culturali Euregio in Tirolo		-10.000,00	-10.000,00	-10.000,00
		Euregio-Kulturveranstaltungen Trentino Eventi culturali Euregio in Trentino		-25.000,00	-10.000,00	-10.000,00
		Portal Historegio Portale Historegio		-10.000,00	-10.000,00	-10.000,00
		Euregio-Schülerjury-Filmfestival Euregio-Giuria studenti-Filmfestival		-17.000,00	-17.000,00	-17.000,00
		Andreas Hofer Gedenkstätte Mantua Spazio Andreas Hofer Mantova		-10.000,00	-10.000,00	-10.000,00
		Digitaler Historischer Atlas Atlante storico digitale		-40.000,00		
		Euregio-Museumsjahr 2025 Anno dei Musei Euregio 2025		-30.000,00	-50.000,00	-100.000,00
		Euregio-Ausstellung Esposizione Euregio		-10.000,00	-10.000,00	-10.000,00
		Euregio-Kids Kunst in der Schule Euregio-Kids Arte nella scuola		-70.000,00		
		Drama Lab Drama Lab		-40.000,00		
VI. Zivilschutz VI. Protezione civile				-292.000,00	-292.000,00	-292.000,00
		Euregio-Lawinenreport Bollettino valanghe Euregio		-192.000,00	-192.000,00	-192.000,00
		TINIA - Wetterbericht der Euregio TINIA - Bollettino meteorologico Euregio		-100.000,00	-100.000,00	-100.000,00
VII. Mobilität VII. Mobilità				-250.000,00	-210.000,00	-210.000,00
		iMonitraf - Coordination Point iMonitraf - Coordination Point		-60.000,00	-60.000,00	-60.000,00
		Projekt AlpGov - EUSALP Action Group 4 Progetto AlpGov - EUSALP Action Group 4		-150.000,00	-150.000,00	-150.000,00
		Euregio Radwegnetz Rete vie ciclabili dell'Euregio		-40.000,00		
VIII. Sonstiges VIII. Altro				-461.800,00	-10.000,00	-130.000,00
		Euregio-Monitor Euregio-Monitor		-30.000,00		-30.000,00
		Euregio-Fest Festa Euregio		-90.000,00		-90.000,00
		Euregio-Entwicklungszusammenarbeitsprogramms in Ostafrika Programma Euregio di cooperazione allo sviluppo in Africa Orientale		-331.800,00		
		Kooperation Euregio-Gemeinden Cooperazione Comuni Euregio		-10.000,00	-10.000,00	-10.000,00
		Reservefond für verschiedene Projektentwicklungen Fondo di riserva per sviluppo progetti diversi		-1.000,00	-142.500,00	-7.500,00
	8)	Aufwendung für die Nutzung Güter Dritter Costi per godimento di beni di terzi		0,00	0,00	0,00
	9)	Personalaufwendungen Costi per il personale		-500.000,00	-500.000,00	-500.000,00
	a)	Löhne und Gehälter Salari e stipendi		-500.000,00	-500.000,00	-500.000,00
		510100 Entgelt für abgestelltes Personal Costi per il personale distaccato		-500.000,00	-500.000,00	-500.000,00
	b)	Soziale Aufwendungen Oneri sociali		0,00	0,00	0,00
	c)	Abfertigungsaufwand Trattamento di fine rapporto		0,00	0,00	0,00
	d)	Pensionen und ähnliche Verpflichtungen Trattamento di quiescenza e simili		0,00	0,00	0,00
	e)	Andere Personalaufwendungen Altri costi del personale		0,00	0,00	0,00
	10)	Wertberichtigungen und Abwertungen Ammortamenti e svalutazioni		0,00	0,00	0,00
	a)	Wertberichtigung immaterieller Anlagewerte Ammortamento delle immobilizzazioni immateriali		0,00	0,00	0,00
	b)	Wertberichtigung Sachanlagen Ammortamento delle immobilizzazioni materiali		0,00	0,00	0,00
	c)	Andere Abwertungen von Anlagevermögen Altre svalutazioni delle immobilizzazioni		0,00	0,00	0,00

Wirtschaftliches Budget Budget economico		2023	2024	2025
		Euro	Euro	Euro
	d) Abwert.von Forderungen d.Umlaufver.u.d.Zahlungsm. Svalutazione dei crediti compresi nell'attivo circolante	0,00	0,00	0,00
11)	Veränderung Bestände Roh-, Hilfs-, Betriebsst., Waren Variazione delle rimanenze di materie prime	0,00	0,00	0,00
12)	Rückstellung zur Risikoabdeckung Accantonamenti per copertura rischi	0,00	0,00	0,00
13)	Andere Rückstellungen Altri accantonamenti	0,00	0,00	0,00
14)	Sonstige betriebliche Aufwendungen Oneri diversi di gestione	-6.000,00	-6.000,00	-6.000,00
Rohhertrag		34.500,00	34.500,00	34.500,00
Differenza tra valore e costi della produzione		34.500,00	34.500,00	34.500,00
C) Kapitalerträge und Kapitalaufwendungen		8.000,00	8.000,00	8.000,00
Proventi e oneri finanziari				
15)	Erträge aus Beteiligungen Proventi da partecipazioni	0,00	0,00	0,00
16)	Andere Kapitalerträge Altri proventi finanziari	0,00	0,00	0,00
a)	Erträge aus Forderungen des Anlagevermögens Proventi da crediti iscritti nelle immobilizzazioni	0,00	0,00	0,00
b)	Zins-, Wertpap.d.Anlagever.die keine Beteiligung darstellen Proventi da titoli nelle immobi. che non costituiscono partecipazioni	0,00	0,00	0,00
c)	Zins-, Wertpap.d.Umlaufver.die keine Beteiligung darstellen Proventi da titoli nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni	0,00	0,00	0,00
d)	Sonstige Zins- und Kapitalerträge Proventi diversi dai precedenti	0,00	0,00	0,00
17)	Aufwandszinsen und andere Kapitalaufwendungen Interessi ed altri oneri finanziari	8.000,00	8.000,00	8.000,00
D) Wertberichtig.zu Finanzanl.u.Wertpap.d.Umlaufverm.		0,00	0,00	0,00
Rettifiche di valore di attività finanziarie				
18)	Aufwertungen von: Rivalutazioni:	0,00	0,00	0,00
a)	Beteiligungen di partecipazioni	0,00	0,00	0,00
b)	Finanzanlagen, die keine Beteiligung darstellen di immobilizzazioni finanziarie che non costituiscono partecipazioni	0,00	0,00	0,00
c)	Wertpapiere des Umlaufvermögens, die keine Beteiligung darstellen di titoli iscritti all'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni	0,00	0,00	0,00
19)	Abwertungen von: Svalutazioni	0,00	0,00	0,00
a)	Beteiligungen di partecipazioni	0,00	0,00	0,00
b)	Finanzanlagen, die keine Beteiligung darstellen di immobilizzazioni finanziarie che non costituiscono partecipazioni	0,00	0,00	0,00
c)	Wertpapiere Umlaufvermögens,die keine Beteiligung darstellen di titoli dell'attivo che non costituiscono partecipazioni	0,00	0,00	0,00
E) Außerordentliche Erträge und Aufwendungen		-42.500,00	-42.500,00	-42.500,00
Proventi e oneri straordinari				
20)	Außerordentliche Erträge Proventi straordinari	0,00	0,00	0,00
a)	aus Veräußerung von Anlagegütern da alienazione di beni d'investimento	0,00	0,00	0,00
b)	Sonstige Diversi	0,00	0,00	0,00
21)	Außerordentliche Aufwendungen Oneri straordinari	0,00	0,00	0,00
a)	aus Veräußerung von Anlagegütern da alienazione di beni d'investimento	0,00	0,00	0,00
b)	Sonstige Diversi	0,00	0,00	0,00
c)	Steuern früherer Geschäftsjahre per imposte di esercizi precedenti	0,00	0,00	0,00
22)	Steuern auf das Ergebnis der Geschäftstätigkeit Imposte sul reddito dell'esercizio	-42.500,00	-42.500,00	-42.500,00
23)	Ergebnis des Geschäftsjahres Risultato dell'esercizio finanziario	0,00	0,00	0,00
*	Investitionsausgaben Spese di investimento	0,00	0,00	0,00
	Saldo	0,00	0,00	0,00



Wirtschaftliches Budget Budget economico		2023	2024	2025
		Euro	Euro	Euro

13.05.23

Der Präsident / Il Presidente
 EVTZ "Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino"
 GECT "Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino"

Maurizio Fugatti
*(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet/
 sottoscritto con firma digitale)*

**BERICHT ÜBER DIE ÄNDERUNGEN ZUM
HAUSHALTSVORANSCHLAG
2023-2025**

**DES EVTZ „EUROPAREGION TIROL-
SÜDTIROL-TRENTINO“**

- PRÄSIDENT MAURIZIO FUGATTI -

Der Entwurf des Haushaltsvoranschlags 2023 und des mehrjährigen Haushaltsvoranschlags 2023-2025 des EVTZ "Euregio Tirol-Südtirol-Trentino" wurde vom Vorstand und der Versammlung der Euregio am 29.09.2022 mit den jeweiligen Beschlüssen Nr. 30/2022 bzw. Nr. 9/2022 genehmigt.

Änderungen des Arbeitsprogramms 2023 erfolgen durch die Inanspruchnahme der im Budget zum 31.12.2022 unter den "Transitorischen Abgrenzungsposten" rückgestellten Mittel, die in den Vorjahren für Euregio-Projektaktivitäten vorgesehen waren und noch nicht gebunden wurden:

2020-D-020 "Euregio -Erhebung zur Arbeitsplatzqualität" (Erhöhung um 20.000,00 EUR),

2023-D-003 „Euregio Sport Camp" (Erhöhung um 15.000,00 EUR),

2023-D-004 "Euregio Music Camp" (Erhöhung um 15.000,00 EUR),

2023-D-005 „Zusammenarbeit mit dem Europäischen Forum Alpbach-Tiroltag" (Erhöhung um 30.000,00 EUR),

2023-D-007 "Euregio Sprint Champion" (Erhöhung um 5.000,00 EUR),

2023-D-010 "Euregio macht Schule" (Erhöhung um 5.000,00 EUR),

2023-D-017 "Euregio-Kulturveranstaltungen Trentino" (Erhöhung um 15.000,00 EUR),

neue Projekte
"Euregio-Radwegnetz" (40.000,00 EUR),
„Euregio-Kids Kunst in der Schule" (70.000,00 EUR),

"Drama Lab" (40.000,00 EUR),

"So isst Euregio" (100.000,00 EUR),

„Euregio Sozial Award" (20.000,00 EUR),

mit einem Gesamtbetrag von 375.000 EUR.

Weitere Anpassungen betreffen die Schätzung der IRAP für das im Jahr 2023 zur Verfügung gestellte Personal (Erhöhung von 22.500 Euro) und die aktualisierte Schätzung der Aktivzinsen auf das Bankguthaben (8.000 Euro). Die

**RELAZIONE SULLE VARIAZIONI AL
BILANCIO ECONOMICO PREVENTIVO
2023 - 2025**

**DEL GECT "EUREGIO TIROLO-ALTO ADIGE-
TRENTINO"**

**A CURA DEL PRESIDENTE MAURIZIO
FUGATTI**

Lo schema del bilancio economico preventivo annuale 2023 e pluriennale 2023-2025 del GECT "Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino" è stato approvato dalla Giunta e dall'Assemblea Euregio in data 29.09.2022 rispettivamente con le delibere n. 30/2022 e n. 9/2022.

Modifiche al piano di lavoro 2023 vengono, apportate attingendo, per la relativa copertura, dalle risorse accantonate alla voce "Risconti passivi pluriennali" del bilancio al 31.12.2022, destinate negli esercizi precedenti ad attività progettuali dell'Euregio e non ancora impegnate: 2020-D-020 "Sondaggio dell'Euregio sulle condizioni di lavoro" (aumento di 20.000,00 euro),
2023-D-003 "Euregio Sport Camp" (aumento di 15.000,00 euro),
2023-D-004 "Euregio Music Camp" (aumento di 15.000,00 euro),
2023-D-005 „Collaborazione con il Forum Europeo di Alpbach-Giornata del Tirolo" (aumento di 30.000,00 euro),
2023-D-007 "Euregio Sprint Champion" (aumento di 5.000,00 euro),
2023-D-010 "Euregio fa scuola" (aumento di 5.000,00 euro),
2023-D-017 "Eventi culturali Euregio in Trentino" (aumento di 15.000,00 euro),
"Rete vie ciclabili Euregio" (40.000,00 euro),
"Euregio-Kids Arte a scuola" (70.000,00 euro),
"Drama Lab" (40.000,00 euro),
"Euregio in tavola" (100.000,00 euro),
"Premio solidarietà Euregio" (20.000,00 euro),
per un totale di 375.000 euro.

Ulteriori adeguamenti riguardano la stima dell'IRAP per il personale messo a disposizione nell'anno 2023 (aumento di 22.500 euro) e la stima aggiornata degli interessi attivi sui depositi bancari (8.000 euro). La differenza pari 14.500

Differenz in der Höhe von 14.500 Euro wird mit den anderen Rücklagen der allgemeinen Spesen bis zum 31.12.2021 gedeckt, die unter dem Kapitel „Transitorischen Abgrenzungsposten“ ausgewiesen sind.

Änderungen des Haushaltsvoranschlags 2024 und 2025 erfolgen durch die in dem diesbezüglichen „Reservefonds für verschiedene Projektentwicklungen“ rückgestellten Mittel.

All dies vorausgeschickt, wird der Entwurf des jährlichen Haushaltsvoranschlags 2023 und des mehrjährigen Haushaltsvoranschlags 2023-2025 unter Berücksichtigung der Grundsätze der Effizienz, der Wirtschaftlichkeit, der Transparenz und der Rechtmäßigkeit sowie der in der Übereinkunft und der Satzung festgelegten Leitlinien und Ziele der Körperschaft, abgeändert.

euro trova copertura negli altri accantonamenti per spese generali effettuati al 31.12.2021 e registrati alla voce “Risconti passivi pluriennali”.

Le modifiche al bilancio preventivo per gli anni 2024 e 2025 vengono apportate attingendo dal rispettivo Fondo di riserva per sviluppo progetti diversi.

Tutto ciò premesso, si procede alla modifica dello schema del bilancio economico preventivo annuale 2023 e pluriennale 2023-2025, nel rispetto dei criteri di efficienza ed economicità, di trasparenza e legalità, considerando anche gli obiettivi enunciati nella Convenzione e nello Statuto e alle linee guida per il conseguimento degli obiettivi dell'ente.

Il Presidente del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”
Der Präsident des EVTZ „Europaregion Tirolo-Südtirol-Trentino“

Maurizio Fugatti

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)